

EUREGIO EGRENSIS

Regionální sdružení obcí a měst



Zpravodaj Léto 2024



OBSAH

- Představujeme členy EE
Obec Milíře
- Euregio Egrensis aktivně
- Zajímavosti z česko-německého příhraničí
- Tipy na výlet



Představujeme členy EE

Milíře a část Zadní Milíře

Milíře jsou obce nalézající se asi 8 km západně od města Tachov a asi 5 km od hraničního přechodu Pavlův Studenec do SRN (Bavorsko). Mají rozlohu 14,89 km² a v současné době mají 241 obyvatel. Jsou to obce položené mezi vrchy Javořina (691,9 m), Pastvina (624,9 m), Dlouhý vrch (692 m) a dalšími. Nejvyšší bod



je Kamenný vrch (714,3 m). Naopak nejniže položeným místem je hladina blízké vodní nádrže Lučina (535 m). Průměrně leží obec ve výšce 612 m n. m. Malebnou dominantou obce je bývalý katolický kostel sv. Petra a Pavla stojící na kraji obce Milíře, je vidět ze všech přístupových cest, a to zejména v noci, kdy je osvětlený. Pravoslavná církev, k jejímuž vyznání se hlásí většina zdejších obyvatel, měla v minulosti kostel poskytnut "jen" ke společnému užívání. V současné době je majitelem kostela Pravoslavná církevní obec v Milířích. Vedle kostela stojí též zachovalá a opravená škola a bývalá fara, která v současnosti funguje jako penzion.

Obec Milíře (něm. Brand) a část Zadní Milíře (něm. Girnberg) jsou poměrně mladé obce, které vznikly v 17. století při poslední kolonizační vlně. Dříve procházela územím dnešní obce Milíře středověká zemská stezka z Čech přes pomezí hrad Tachov do Bärnau v Horním Falcku a dále do Norimberka. Určitým svědectvím této stezky jsou rozvaliny bývalého hostince, které se nacházejí uprostřed polí na cestě k bývalému Albertsdorfskému mlýnu, o němž první zmínka se vztahuje k roku 1607. Na této stezce rovněž leží zbytky tzv. Švédského domu, který ovšem pocházel z pozdější doby. Obec prodělala od svého založení bouřlivý vývoj, kdy se rychle rozvíjela, rozšiřovala, ale vzápětí stagnovala, a to všechno v závislosti na politických a společenských podmínkách. Po válce došlo k odsunu původních německých obyvatel a určitou dobu zde hospodařilo pastvinářské družstvo, později státní statky. Odlehlost obce, roztroušené osídlení, těžší život a přírodní podmínky s n. m. výškou přes 600 m nelákaly nové osídlence. V roce 1950 měla obec ještě 222 domů, ale už jen 148 obyvatel. V této době vešel v platnost zákon o ochraně státní hranice, tzn., že do roku 1958 byla obec v hraničním pásmu. Do obce také přišlo několik ukrajinských a rumunských rodin z obce Vagaša a Satu Mare v Rumunsku. Tito občané vedle osobitých zvyků, které si přinesli z původního domova, byli většinou pravoslavného vyznání a jistě přispěli k tomu, že na Milířích zůstal zachován kostel ve velmi dobrém stavu. Koncem padesátých let byly neobydlené domy demolovány, pokud ovšem již dříve nebyly rozebrány a použitelný stavební materiál odvezen na Slovensko či do vnitrozemí. K místům, která stojí za to v obci navštívit, patří zmiňovaný kostel sv. Petra a Pavla z roku 1814, přilehlá fara a škola. Tyto objekty byly v poslední době opraveny a tvoří půvabné historické centrum obce. Nachází se zde také pomníky, křížky a boží muka, přičemž nejstarší křížek pochází z roku 1827. V první polovině 19. století působil ve zdejších kraji kameník Georg Böhm, který se narodil ve Svobodce a žil ve Studánce (zemřel 1853). Z jeho dílny mohou tedy pocházet



kamenická díla z tohoto období, zejména boží muka, křížky. Sídlo obecního úřadu se nachází v obci Milíře v budově, jejíž součástí je kulturní dům, a rovněž menší pohostinství. Významnou institucí v Milířích je Domov pro osoby se zdravotním postižením, s kapacitou 65 míst pro klienty. V obci působí



Tělovýchovná jednota Milíře, která má aktivní oddíl stolního tenisu. Obec nemá mateřskou ani základní školu, děti dojíždějí za vzděláním do Tachova. Jedním z nejzávažnějších novodobých počinů na počátku sedmdesátých let 20. století je vybudování vodního díla Lučina, kdy celá oblast obcí Obora, Milíře, Mýto byla zbavena přirozeného centra – zatopením obce Lučina, které je zdrojem pitné vody pro Tachovsko, Plánsko a Borsko a tedy i možnosti organické integrace obcí.

I když byla obec dlouhodobě na okraji zájmu a je, obrazně řečeno, obcí na konci světa, život v Milířích – to je nádherná a čistá příroda Českého lesa na dosah ruky. Malebnou okolní krajinu poznáte, vydáte-li se po některé z mnoha vyznačených turistických tras. Více o obci na www.obec-milire.cz.

Autorem článku i fotografií je obec Milíře

Euregio Egrensis aktivně

Návštěva ministryně v bavorském Euregiu

Spolková ministryně vnitra Nancy Faeserová (na fotce 4. zleva) označila při své návštěvě Marktredwitzu začátkem května přeshraniční práci Euregia Egrensis za „příkladnou“. Na pozvání poslance Spolkového sněmu Jörga Nürnbergera (vpravo) ji o projektech informoval prezident Euregia Peter Berek (3. zleva) a další členové prezidia. Paní ministryně má prostřednictvím odboru pro vnitřní záležitosti svého ministerstva také přímé profesní vazby na německé příhraniční regiony.



První setkání jednatelů Euregia Egrensis



Jednatel Euregio Egrensis pracovního sdružení Sasko/Durynsko Steffen Schönicke (vlevo) a jeho kolega z bavorského pracovního sdružení Euregia Harald Ehm (vpravo) se v květnu poprvé setkali se svým novým českým kolegou Erikem Krupičkou (uprostřed) v prostorách sdružení Euregia Egrensis

v Marktredwitzu. Erik Krupička je od konce března ve funkci jednatele Euregia Egrensis, pracovního sdružení Čechy v Karlových Varech. Všichni tři jednatele Euregia společně diskutovali o nejbližších termínech a akcích Euregia Egrensis v letošním roce a o aktuálních dotačních programech EU.

Euregio Egrensis na 74. Sudetoněmeckém dni v Augsburgu

Euregio Egrensis bylo o svatodušním víkendu 17. – 19. 5. 2024 tradičně zastoupeno informačním stánkem na 74. Sudetoněmeckém dni, který se konal na výstavišti v Augsburgu. Zaměstnanci Euregia Egrensis Bavorsko s personální podporou Hornofranské poradenské kanceláře byli potěšeni hojnou návštěvností a také měli možnost sdílet a vyměnit si své zkušenosti a novinky na dalších informačních stáncích. Německo-český tým Euregia Egrensis uvítal také několik významných návštěvníků přímo na stánku-generální konzulku České republiky v Mnichově JUDr. Ivanu Červenkovou a Martina Kastlera, vedoucího zastupitelského úřadu Svobodného státu Bavorsko v Praze.



Spolupráce v přeshraničním projektu běží dál

V roce 2009 byl z fondu malých projektů Euregia Egrensis společně realizován přeshraniční projekt s názvem „Přeshraniční turistická a jezdecká cesta mezi regiony Karlovy Vary a Breitenbrunn“. Žadatelem byl Förderverein Rittersgrüner Fuchs Jagd e.V., partnery projektu byly město Nová Role a jezdecký klub PEGAS Děpoltovice. Projekt byl podpořen z prostředků EU v rámci programu přeshraniční spolupráce mezi Českou republikou a Svobodným státem Sasko 2007-2013 - Cíl 3.

Cílem projektu bylo vytvořit a vyznačit přeshraniční turistickou a jezdeckou stezku mezi Karlovarským krajem a regionem v okolí Rittersgrünü. To zahrnovalo výběr vhodných tras, uzavření příslušných smluv, dvojjazyčné značení stezky, vytvoření dvojjazyčných informačních materiálů, slavnostní otevření a uspořádání první přeshraniční vyjížďky na koních. Projekt byl podpořen Evropskou unií částkou téměř 10 tisíc eur. Jsme rádi, že tato myšlenka a spolupráce funguje i po 25 letech partnerství. Euregio Egrensis takové projekty rádo podporuje.

Dotace pro městy Moosbach pro projekt „Společná výuka“



Peter Berek (na fotografii 3. zleva), prezident bavorského sdružení Euregia Egrensis a zemský rada okresu Wunsiedel, předal místostarostovi městyse Moosbach (okres Neustadt a. d. Waldnaab) Berhardovi Romovi (2. zleva) rozhodnutí o poskytnutí dotace k financování společné výuky na Základní škole Trautwein v Moosbachu a na české partnerské Základní škole v Bělé nad Radbuzou. Zhruba jednou za čtyři týdny pořádají obě školy společný vyučovací den na témata jako "oblíbené jídlo" nebo "školní potřeby".

Společná exkurze zavedla žáky obou partnerských škol do Techmania Science Center v Plzni, kde se seznámili s fyzikou, elektrotechnikou a astronomií. Projekt, který se skládá z celkem osmi setkání, jež se střídavě konají v Bavorsku a v České republice, dotuje EU částkou přibližně 10 900 eur z fondu malých projektů programu INTERREG Bavorsko-Česká republika 2021-2027. Předání se zúčastnili také (zleva) okresní radní Andrea Langová, bývalý ředitel školy Josef Rauch, zaměstnankyně Katja Schiederová a zástupkyně ředitelky Birgit Endersová.

Další informace o fondu malých projektů naleznete na adrese <https://www.by-cz.eu/cs/program/male-projekty/>.

Jednání společného Prezídia Euregia Egrensis



Společné prezídium v čele se současným prezidentem Thomasem Hennigem, zemským radou okresu Vogtlandkreis, se sešlo 3. června na pozvání primátorky Evy Döhlly na radnici v Hofu. Na programu jednání byl mimo jiné Letní tábor mládeže 2024, který se uskutečnil od 27. do 31. července na Božím Daru pro 30 dětí ve věku od 11 do 14 let.

Členové prezídia rovněž diskutovali o aktuálním stavu dotačních programů INTERREG Bavorsko - Česká republika a Sasko - Česká republika. Dalším tématem bylo zhodnocení květnového dopravního summitu o přeshraničních dopravních spojeních v Karlových Varech. Na jednání se také představil nový jednatel Euregia Egrensis pracovního sdružení Čechy, pan Erik Krupička.

Euregio Egrensis volí nové představenstvo

Na zasedání výkonné rady dne 11. června 2024 v Eibenstocku zvolila pracovní skupina Euregio Egrensis Sasko/Durynsko nové představenstvo. Zemský rada Thomas Hennig (Vogtlandkreis) byl potvrzen jako prezident. Novým viceprezidentem byl zvolen zemský rada Christian Herrgott (okres Saale-Orla). Jako druhý viceprezident byl potvrzen starosta města Plauen, pan Steffen Zenner, který tento úřad zastává od roku 2022. Těšíme se na další dobrou a důvěryhodnou spolupráci.

Fond malých projektů Euregio Egrensis podporuje další německo-české projekty

V rámci 3. zasedání Lokálního řídicího výboru dne 13. června 2024 bylo schváleno 9 projektů česko-německého setkání. Jsme rádi, že můžeme německým žadatelům předat smlouvy na poskytnutí dotace. Na tomto setkání s žadatelem jsme projednali podmínky smlouvy a zodpověděli další dotazy týkající se realizace a vyúčtování. Smlouva o poskytnutí dotace na projekt "Česko-německé putování po Ašsku" byla předána předsedovi NaturFreunde Plauen e.V., panu Wächterovi.

Přátelství mezi Chorvereinigung Sachsenring Zwickau e.V. a Smíšeným pěveckým sborem Janáček z. s. z Jablonce nad Nisou trvá již 45 let. V rámci projektu "Da pacem Zwickau/Jablonce n.N. 2025" stráví sbory dva víkendy zkoušením na společná vystoupení v příštím roce. Samozřejmě nepůjde jen o zkoušky, ale také o společný kulturní program. Reinhold Stiebert, předseda představenstva Chorvereinigung Sachsenring Zwickau, jménem sdružení smlouvu s radostí přijal.

Města Lengenfeld a Habartov jsou již řadu let partnerskými městy. Po koronavirové pandemii se kontakty výrazně omezily, a proto se školy v obou městech dohodly, že tyto vztahy oživí prostřednictvím společného školního projektu s názvem "Společný pohled na Lengenfeld a Habartov". Cílem projektu je odbourat jazykové bariéry a bariéry v myslích účastníků. Projekt má také vzbudit zvědavost o sousední region a přispět k rozšíření znalostí o příhraniční oblasti. Jedním z výsledků projektu bude společně vytvořený dvojjazyčný roční kalendář s fotografiemi z regionu a ze života školy. Smlouvu o poskytnutí dotace převzal jménem Freunde der Oberschule Gotthold Ephraim Lessing Lengenfeld e.V. předseda spolku Joachim Oelschlägel. Projekty jsou podporovány z Fondu malých projektů Euregia Egrensis v rámci programu EU pro přeshraniční spolupráci INTERREG Česko-Sasko, a jsou tedy spolufinancovány Evropskou unií.

Setkání pracovní skupiny pro životní prostředí

Jedním z dlouhodobých cílů Euregia Egrensis je síťování veřejných aktérů na obou stranách hranice a vytvoření platformy pro přeshraniční spolupráci mezi Německem a Českou republikou. S ohledem na to se pořádají pravidelná setkání zájemců na různá témata. Tentokrát šlo o les a možnosti společného řešení problémů a výzev.



Ve středu 19. 6. se sešlo mnoho zástupců z jednotlivých lesnických revírů a organizací ochrany přírody z české i německé strany a příslušných orgánů na úrovni okresů. Byla zde příležitost vyměnit si nápady, najít partnery pro budoucí projekty a seznámit se s probíhajícími přeshraničními projekty. Problémy s komunikací přes hranice byly řešeny a předány příslušným orgánům. Zároveň byly podány informace o možnosti financování mnoha projektů k setkávání.

Čeští hostující studenti ze třídy 2023/24 se oficiálně rozloučili

Euregio Egrensis se začátkem července na závěrečné akci ve Wunsiedelu oficiálně rozloučilo s 21 českými hostujícími studenty ročníku 2023/24. Díky stipendiu Euregia získali možnost navštěvovat až

jeden školní rok školu v Bavorsku a bydlet v hostitelské rodině nebo na internátě. Stipendium sponzorují Bavorské státní kancléřství, Česko-německý fond budoucnosti a Bavorská nadace pro mezinárodní výměnu mládeže. S hostujícími studenty se v hlavní zasedací místnosti Okresního úřadu Wunsiedel rozloučil prezident Euregia Egrensis AG Bayern, zemský rada Peter Berek, spolu s Donatou Di Taranto, programovou referentkou Bavorské nadace pro mezinárodní výměny mládeže. V osobním hodnocení se ke slovu dostali sami hostující studenti, kteří působivě ukázali, jak moc se během roku zlepšili v německém jazyce a získali sebevědomí. Využili také příležitost, aby poděkovali svým hostitelským rodičům, dohlížejícím učitelům a Euregiu. Manažerka projektu Magdalena Becher se společně se všemi zúčastněnými ohlédla za končícím školním rokem. Kromě obvyklých exkurzí do Mnichova, Berlína a regionu byla v tomto školním roce na programu také první "Exkurze do německo-českého světa" sponzorovaná Česko-německým fondem budoucnosti, kam mohli čeští hostující studenti pozvat spolužáky, kamarády a hostitelské sourozence. Po společném vyhodnocení předal prezident Euregia Egrensis Peter Berek stipendijní certifikáty. Mladí Češi si domů odvezou nejen výrazně lepší jazykové znalosti, ale také nová přátelství, interkulturní dovednosti a odbornou kvalifikaci pro německo-český trh práce.



Letní tábor mládeže Euregia Egrensis 2024

Interreg



Kofinanciert von
der Europäischen Union
Spolufinancováno
Evropskou unií

Bayern – Česko

Sasko/Durynska, součástí týmu vedoucích byli zkušení lektori a rodilí mluvčí. Letošní ročník připravilo Euregio Egrensis, pracovní sdružení Čechy na téma „Unesco – Montanregion“.

Na slavnostní zahájení přijeli děti pozdravit zástupci samospráv z německého Hofu, Božího Daru, Chodova a Karlových Varů.

Přítomni byli též pracovníci všech tří Euregií. Program tábora

byl opravdu bohatý – každodenní jazykové česko-německé

animace, výlety po Krušných horách s výkladem místního rodáka, návštěva historické štol v Jáchymově, večerní táborák, workshop Eurocentra Karlovy Vary a mnoho dalších zajímavých aktivit. Děti měly možnost navázat nová přátelství, seznámit se s kulturou, tradicemi a mentalitou sousední země, zdokonalit své znalosti cizího jazyka a zároveň si užít skvělý čas plný zábavy a nových zážitků.

Na Božím Daru se v termínu 27. – 31. července konal již 33. ročník Letního tábora mládeže Euregia Egrensis. Tradičně se ho účastnily děti z Čech, Bavorska a



Počasí se vydařilo, pět dnů uteklo jako voda, a všichni si užili skvělou letní atmosféru! Těší nás, že i v letošním roce byl o tábor velký zájem.



Zajímavosti z česko-německého příhraničí

Dopravní summit v Karlových Varech

V prostorách karlovarského hotelu Thermal proběhl ve čtvrtek 2. května Dopravní Summit Česká republika-Bavorsko-Sasko. Ke společnému dialogu týkajícímu se dokončení rozvoje dopravní infrastruktury mezi sousedními regiony a její plnohodnotné zapojení do evropské železniční sítě se sešli ministři a představitelé české vlády, německé spolkové vlády, vlád Bavorska a Saska.



Konference se zaměřila především na rozšíření železniční sítě na rozhraní mezi východem a západem, konkrétně na elektrifikaci chybějící části z Chebu přes Marktredwitz do Norimberka na koridoru Žilina–Praha–Norimberk. Vznik této trati by znamenal lepší napojení na výkonnou českou železniční síť a transevropskou železniční dopravu. Za Karlovarský kraj se konference zúčastnil hejtman Petr Kulhánek, který se také ujal úvodního slova. V něm mimo jiné zdůraznil, že pro rozvoj regionu je zásadní nejen propojení dálnice D6 s německou dálniční sítí, ale také kapacitní a elektrifikovaná železnice z Chebu do Norimberka. Následného hlavního diskuzního panelu se zúčastnil ministr dopravy Martin Kupka, bavorský ministr dopravy Christian Bernreiter a státní tajemnice saského ministerstva dopravy Ines Fröhlich. V závěru programu byla podepsána Karlovarská deklarace o společném postoji k rozšiřování železnice v evropském měřítku.

Zdroj: www.kr-karlovarsky.cz

Schváleny nové projekty ve Fondu malých projektů programu INTERREG Bavorsko-Česká republika

Druhé zasedání Regionálního řídicího výboru se konalo začátkem května v Marktredwitz. Výbor rozhodoval o naplánování malých bavorsko-českých projektů v území Euregia pro setkávání, vzdělávání a cestovní ruch. Pod vedením Evy Döhly (starostky města Hof), Michala Pospíšila (místostarosty města Cheb a prezidenta české strany Euregia Egrensis) výbor schválil 29 projektů, které mohou být realizovány v příštích měsících. Témata akcí jsou různá – od výročí partnerství měst až po univerzitní projekty v oblasti energetiky a udržitelnosti.

Zdroj: [FB Euregio Egrensis](#)

Prezentace Hornofranckého poradenského úřadu pro nové dotační období

Zahajovací prezentace hornofrancké poradenské kanceláře v novém období financování se uskutečnila v květnu v Egerlandském kulturním centru v Marktredwitz.

Celkem 35 účastníků se dozvědělo o nadnárodních programech financování EU INTERREG B a INTERREG EUROPE a také o nabídkách vedení bavorsko-české sítě sídlící v poradenské kanceláři Horní Franky. Akce posloužila k představení nových zaměstnanců poradenské kanceláře Horní Franky Lucie Jírovské (poradce pro financování programů EU INTERREG B, INTERREG EUROPE a manažer přeshraničního lázeňství a zdraví) a Kamily Haňákové (manažerka sítě Bavorsko-Čechy). Na konci akce byla příležitost k výměně názorů a networkingu.



Zdroj: [FB Euregio Egrensis](#)

9. česko-německý dětský den pro životní prostředí na Riedelhofu



Dne 5. června 2024 se sešly děti z 1. až 4. tříd vogtlandských základních škol a českých základních škol z Plesné a Lubů, aby společně oslavily 9. Česko-německý dětský den pro životní prostředí na Riedelhofu. Přibližně 500 žáků obsadilo brzy ráno louky v Riedelhofu a jeho okolí. Němčina a čeština byla slyšet ze všech koutů. Tato akce byla podpořena

z Fondu malých projektů Euregia Egrensis z programu INTERREG Česko-Sasko. Hlavními organizátory Dětského dne životního prostředí byly Sdružení přírodních parků Krušné hory/Vogtland se sídlem ve Schlettau, Sdružení pro ochranu krajiny Horního Vogtlandu a český partner Lesy České republiky, s. p., Lesní správa Františkovy Lázně. Den byl věnován hravé německo-české ekologické výchově. Dohromady bylo pozváno asi 20 vystavovatelů, kteří měli pro děti skvělou nabídku – na mnoha stanovištích vysvětlovali, jak se dá s přírodou zacházet naučnou, napínavou a zábavnou formou. Nechyběly například stánky s řemesly a krátké exkurze do lesa a na horské louky. Mezi další témata patřil koloběh vody,

třídění odpadu, fotografování květin, výroba lana, jízda na koni, zoo, včelařství, vodní živočichové, malování na dřevěné disky, dojení krav, minerály a květinové mandaly. Děti měly možnost nejen zažít a naučit se nové věci, ale také se projet na různých typech vozítek Cyklistického kulturního centra Vogtland a vyzkoušet si své znalosti na stanovišti první pomoci. Žáci 3. a 4. tříd z České republiky a Německa si v několika jazykových animacích Euregia Egrensis vyzkoušeli pohybové hry na téma ochrany životního prostředí ve spojení se sousedním jazykem. Naše kolegyně Pavlína Kellerová jim také prakticky přiblížila projekt "Jazyk sousedů od začátku". Tato akce je zdařilou ukázkou našeho sjednoceného evropského pohraničí a propaguje evropskou myšlenku navenek.

Zdroj: [FB Euregio Egrensis](#)

Schváleny další projekty v programu INTERREG Česko-Sasko

V programu Interreg Česko-Sasko 2021-2027 bylo vybráno dalších jedenáct projektů, které budou financovány v rámci přeshraniční spolupráce. Rozhodl o tom Monitorovací výbor programu na svém zasedání 5. – 6. 6. 2024 v Sebnitz. Nové projekty budou podpořeny celkovou částkou 11,3 milionu EUR z Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERDF). V aktuálním programovém období je tak podporováno již 47 spoluprací za více než 64,4 milionů EUR.

Významné projekty, které uspěly na tomto zasedání a územně spadají do Karlovarského kraje, jsou „Přeshraniční cyklostezka "Mockelbahn" Hranice – Adorf“, „Živé kulturní bohatství v Západním Krušnohoří a Slavkovském lese“ a „EURORANDO 2026“.

První zmíněný projekt se bude realizovat v Hranicích u Aše. Výchozím bodem v tomto městečku bude ulice Nádražní a odtud po bývalé zaniklé trati povede cyklostezka do Adorfu. Celková délka cyklostezky je 7,8 km. Celý projekt tak bude podpořen částkou 3 mil. EUR z Evropského fondu pro regionální rozvoj.

„Živé kulturní bohatství v Západním Krušnohoří a Slavkovském lese“ je projekt, který na české straně provází město Horní Slavkov, jež je spjato s městem Lössnitz a obě města spojuje historie hornictví. Projekt bude podpořen částkou 1,1 mil. EUR z ERDF. Třetí z výše uvedených projektů je „Turistika v Krušnohoří v srdci Evropy-EURORANDO 2026“. Jedná se o týdenní setkání turistů, které proběhne v termínu 20.-26. září 2026. V Evropě jde o vůbec největší setkání pro 4-6 tisíc turistů, jež se koná jednou za 5 let. Akce se však uskuteční poprvé v historii na území dvou států najednou. Projekt je zastoupen českými i německými obcemi, které poskytnou vhodné zázemí pro turisty, ale za nápadem realizovat projekt v Karlovarském a Ústeckém kraji stojí především Destinační agentura Krušnohoří z. s. ve spolupráci s Tourismusverband Erzgebirge e.V. Na tento projekt byly vyčleněny prostředky ve výši 866 tis. EUR z ERDF. Aktuální informace k programu Interreg Česko – Sasko 2021-2027 naleznete na stránkách programu www.sn-cz2027.eu.

Zdroj: www.kr-karlovarsky.cz

Projekt na podporu jazykového vzdělávání v příhraničí

V Horní Frankách se 18. a 19. června uskutečnilo 4. zasedání Monitorovacího výboru Programu Interreg Bavorsko – Česko 2021-2027. Projednávalo bylo pět projektů za téměř tři miliony EUR z Evropského fondu pro regionální rozvoj, z toho dva s dopadem do Karlovarského kraje. Jedním z nich je spolupráce měst Cheb a Waldsassen, kde získají z Evropského fondu pro regionální rozvoj více než 470 tisíc EUR

na realizaci projektu „Stavíme most k porozumění“. Projekt byl podán do prioritní osy č. 3 „Vzdělávání“ a je zaměřen na podporu bilingvního vzdělávání v příhraničí. Do projektu je zapojena rovněž 6. základní škola Cheb, která je jedinou školou v Karlovarském kraji, jež částečnou výuku neязыkových předmětů v německém jazyce svým žákům nabízí. Cílem projektu je další rozvoj jazykových dovedností, posílení mezikulturního porozumění a zároveň zvýšení konkurenceschopnosti žáků na trhu práce. V rámci projektu se uskuteční řada pobytových aktivit, které proběhnou za účasti žáků chebské školy a žáků škol ve Waldsassenu a Tröstau. Pedagogové vytvoří dvojjazyčné tematické pracovní listy a minislovníčky, které budou sloužit i jako výukový materiál pro partnerské školy. Součástí projektu je i pořízení vybavení jazykové učebny a víceúčelového sálu na chebské škole a multimediální místnosti na škole ve Waldsassenu.

Zdroj: www.kr-karlovarsky.cz

Jazyk sousedů od začátku – setkání jazykových průvodců

Interreg



Kofinanziert von
der Europäischen Union
Spolufinancováno
Evropskou unií

Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko



V saském Kühnheide se 20. června uskutečnilo setkání jazykových průvodců zapojených do projektu „Jazyk sousedů od začátku“.

Přítomni byli nejen průvodci, ale také koordinátorky projektu a zástupkyně projektových partnerů LaNa (Saská zemská kancelář

pro vzdělávání v jazycích sousedů a Tandem Plzeň (Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže). V uvolněné atmosféře měli přítomní prostor pro výměnu zkušeností z jazykových koupelí v mateřských školách na české i německé straně, zazněly zajímavé postřehy, nápady, podněty a otázky, o kterých se pak volně diskutovalo. Průvodci obdrželi materiály využitelné pro svou práci ve školách a měli možnost si navzájem sdělit své poznatky z praxe. Příjemným zpestřením byla prezentace prof. Karla B. Müllera, který bude zpracovávat nezávislou analýzu výstupů projektu. Společná snaha vytvořit kvalitní vzdělávací prostředí pro děti v obou zemích je stále živá a plná energie. Je patrné, že projekt se posouvá vpřed a nabízí cennou příležitost pro spolupráci mezi českými a německými školkami, osvojování sousedního jazyka již v ranném věku a porozumění kulturních odlišností na obou stranách hranice.



Zdroj: www.euregio-egrenis.cz

Jaké je využití a budoucnost vodíku ukázala konference

V souvislosti s přechodem na nízkoemisní ekonomiku vzrůstá význam výroby vodíku jako energetického nosiče, který má široké uplatnění v dopravě, energetice i průmyslu. S aktuální situací v oblasti využití vodíku v České republice a Bavorsku i s konkrétními příklady z praxe se zájemci mohli seznámit na konferenci, již pořádala Krajská hospodářská komora Karlovarského kraje ve spolupráci s českými i německými partnery dne 27. června v karlovarském hotelu Dvorana.

„Karlovarský kraj je jedním ze tří významných uhelných regionů. Až těžba jednou skončí, bude nutné se přeorientovat na jiné energetické zdroje. Vodík je právě jednou z možných variant. Dnes už víme, že jezdí vodíková auta a vodíkové autobusy, a to je myslím blížká budoucnost i Karlovarského kraje, který plánuje vytvořit vlastní vodíkovou strategii,“ řekl na konferenci hejtman Petr Kulhánek. Na akci se mluvilo o vodíkové strategii České republiky, o projektu vodíkového regionu Čechy & Bavorsko, o koordinaci rozvoje vodíkového hospodářství v Karlovarském kraji a o mnohém dalším. Účastníci se mimo jiné dozvěděli, že prvním městem v Česku, kde budou lidé částečně využívat k topení nebo vaření vodík, budou Hranice u Aše. Zazněly také informace o tom, že železniční trať z Karlových Varů do saského Johanngeorgenstadtu vytipovalo Ministerstvo průmyslu a obchodu jako jednu z těch, kde by mohly jezdit vlaky poháněné vodíkem.



Zdroj: www.kr-karlovarsky.cz

Premiér Fiala na návštěvě Krušnohoří

Premiér Petr Fiala společně s ministerským předsedou Svobodného státu Sasko Michaelem Kretschmerem navštívil v úterý 2. července 2024 region Krušnohoří. Cesta se konala v kontextu pátého výročí zápisu hornického regionu na seznam světového kulturního dědictví UNESCO. Český premiér ocenil čas, který strávili s ministerským předsedou Saska na cestě po Krušnohoří. Společně si prohlédli místa v Jáchymově na české straně, následně se autobusem přesunuli do Annabergu – Buchholz a Marienbergu v Německu, kde mohli vidět výsledky toho, co se zde za pět let podařilo udělat.

Během cesty oba premiéři diskutovali další důležitá přeshraniční témata a projekty, jako je dopravní propojení obou zemí, těžba lithia, nebo výstavba nové továrny na čipy v Drážďanech.

Podle premiéra Petra Fialy je ale stále potřeba připomínat i minulost, což se právě díky investicím do krušnohorského regionu daří. Historická místa zde dle slov obou předsedů vlád znovu ožívají a lákají turisty. „Ukazuje se, že na dobré prezentaci minulosti, na úctě k tradicím a na kvalitním vzdělávání se dá stavět i z hlediska prosperity regionu. Udržuje pracovní možnosti a motivuje lidi, aby cítili k místu, kde žijí úctu,“ uzavřel premiér. Hornický region Erzgebirge/Krušnohoří byl utvářen 850letou historií dobývání surovin a dodnes je s ní velmi úzce spjat. Vliv báňského průmyslu se projevil na stavbách spojených s těžbou, ale i na krajině, architektuře, umění, kultuře a vědě. Na seznamu UNESCO je zapsáno 22 krušnohorských částí, z toho 17 na saské straně a pět na české, a to v Karlovarském a Ústeckém kraji.

Zdroj: www.vlada.gov.cz



Premiéra Fialu uvítal v Jáchymově starosta města František Holý

Setkání v Chamu

V bavorském městě Cham se 8. července konalo další jednání Rady pro přeshraniční spolupráci Bavorsko-Česko, tentokrát v podobě přeshraničního kongresu a za účasti předsedy vlády ČR Petra Fialy a předsedy vlády Svobodného státu Bavorsko Markuse Södera. Projednána byla řada témat, která byla nastíněna již v rámci přechozího březnového setkání, jež se uskutečnilo v Karlovarském kraji. „Jednali jsme o tématech, která dále velmi intenzivně rozvíjí přeshraniční spolupráci, což je naším hlavním cílem. Bylo velmi příjemné pozorovat, kolik dalších bariér se daří odbourávat mezi sousedními regiony. Jedním z úspěchů vyjednávání je nepochybně dohoda se záchrannou službou, která umožňuje nasměrovat sanitky nejkratší cestou do nejbližšího zdravotnického zařízení, a to bez ohledu na stranu stanice. Zdravotní pojišťovny upravují legislativu tak, aby mohly hradit péči i v německých ambulancích a nemocnicích. Stejně budou postupovat pojišťovny také na německé straně“, uvedl hejtman Karlovarského kraje Petr Kulhánek. Česko-bavorská spolupráce probíhá i v dalších oblastech, jako například rozvoj železničního spojení a elektrifikace trati od české státní hranice až do Norimberka. Stále aktuálním tématem, které se snaží Karlovarský kraj neúnavně připomínat, je nezbytnost napojení dálnice D6 na německou A93. V rámci kongresu byly podepsány tři dohody a memoranda týkající se zintenzivnění spolupráce v oblasti turismu mezi českou agenturou CzechTourism a Bavorskou turistickou centrálou, přeshraniční spolupráce hasičů a připravenosti na mimořádné události a memorandum mezi Aplikací Záchranka a Bavorským červeným křížem o zahájení projektu Notruf Bayern. Jednání se zúčastnili kromě předsedů vlád a hejtmanů i bavorsští vládní prezidenti zemských sněmů, okresní radní, poslanci, senátoři, starostové a další aktéři zapojení do přeshraniční spolupráce.



Zdroj: www.kr-karlovarsky.cz

Česko-saský řezbářský plenér



Ve dnech 24. - 27. července 2024 proběhl na Božím Daru Česko-saský řezbářský plenér, na kterém tři čeští a dva saští amatérští řezbáři motorovými pilami vyřezali skulptury na téma „Pohádkový les a lesní zvířátka“. Ty budou natrvalo osazeny podél Ježíškovy cesty. Projekt je realizován ve spolupráci s městem Kurort Oberwiesenthal, a je spolufinancován v rámci přeshraničního programu INTERREG Česko-Sasko 2021-2027.

Zdroj: www.krusnehory.cz

Česko-německé spolupráce podporují lesní ekosystém

Přeshraniční setkávání a spolupráce nejsou jen o kontaktech mezi obyvateli na obou stranách hranice, ale hrají klíčovou roli i v odborné sféře, zvláště v příhraničních oblastech. Tyto aktivity mohou významně přispět k udržitelnému rozvoji, ochraně přírody a efektivnímu řízení zdrojů. Příkladem takové spolupráce je partnerství mezi Lesy České republiky a Sachsenforst, které se zaměřuje na společné projekty v oblasti lesnictví, ochrany lesů a přírody, stejně tak jako na výměnu



(Na fotografii zleva: David Neubert, Státní společnost SACHSENFORST Forstbezirk Adorf a Ing. Alexander Fous, Česká republika-Lesní správa Kraslice)

odborných znalostí a zkušeností. Tato spolupráce umožňuje oběma stranám sdílet nejlepší postupy v praxi, čelit společným výzvám, jako jsou klimatické změny a kalamity, a zároveň podporovat biodiverzitu a zdraví lesních ekosystémů. Díky těmto přeshraničním projektům se daří vytvářet integrovaný přístup k ochraně přírody a rozvoji udržitelných lesnických praktik, které překračují národní hranice. To přispívá k větší soudržnosti a stabilitě v příhraničních regionech, kde jsou lesy důležitým prvkem ekonomiky i životního prostředí. Jsme rádi, že můžeme tuto spolupráci podpořit!

Zdroj: [FB Euregio Egrensis](#)

Město Ostrov se představilo na slavnosti Dne Franků ve Wunsiedelu

Město Ostrov se prezentovalo 7. července v rámci slavnosti Dne Franků v partnerském městě Wunsiedel. Reprezentovali hudebníci ze ZUŠ – bubeníci DRUMBAND a Rockeři z druhého patra. Obě vystoupení zaznamenala velký divácký úspěch. Město se široké veřejnosti představilo rovněž na informačním stánku, kde se návštěvníci mohli dozvědět více o místních turistických cílech, ochutnat regionální speciality – oplatky a Becherovku – a zhlédnout také ukázkou tradičních řemesel paličkování a drátování v podání Jany Dvořákové a Aleny Lněničkové. Malé náměstí Gabelmannsplatz zaplnily také stánky ostatních partnerských měst Wunsiedelu – Schwarzenbergu, Voltery (Itálie) a Łapy (Polsko).



Svůj stánek zde mělo i Regionální sdružení obcí a měst Euregio Egrensis, přeshraniční platforma pro výměnu a setkávání Němců a Čechů. Všechna tato města se kromě svých turistických atrakcí pochlubila i regionálními produkty, a kromě hostů z Ostrova mělo ve svém programu kulturní vystoupení také město Łapy.

V odpoledních hodinách se sešli u stánků představitelé vedení partnerských měst. Hostitelem byl starosta města Wunsiedel

Nicolas Lahovnik, město Ostrov zastupovali místostarostové Jiří Nethr a Tomáš Kothera, město Łapy místostarosta Krzysztof Dudziński a italskou Volterru starosta Giacomo Santi. Město Ostrov umožnilo svým občanům účast na slavnosti a zorganizovalo autobusovou dopravu do Wunsiedelu. Autobus se zaplnil a z řad občanů vzešel návrh v dalším roce zájezd opakovat.



Akce byla realizována v programu INTERREG Bavorsko – Česko 2021–2027 v rámci projektu BYCZ-SPF00194 s názvem „Setkání měst v rámci jubilea partnerství“.

Zdroj: www.ostrov.cz

Rozhodnutí o poskytnutí dotace pro oslavy partnerských měst Chodov a Waldsassen



Peter Berek (vlevo), prezident pracovního sdružení Euregio Egrensis Bavorsko a zemský rada okresu Wunsiedel im Fichtelgebirge, předal na chodovské radnici začátkem srpna rozhodnutí o poskytnutí dotace pro projekt partnerských měst Chodov a Waldsassen starostovi města Chodov panu Patrikovi Pizingerovi (vpravo na fotografii). Projekt umožňuje občanům z Waldsassenu navštívit v letních měsících slavnostní akce v partnerském městě Chodov (a obráceně). Evropská unie podporuje městské partnerství z Fondu malých projektů programu INTERREG Bavorsko-Česká republika. Další informace o fondu malých projektů naleznete na adrese <https://www.by-cz.eu/cs/program/male-projekty/>.

Zdroj: *FB Euregia Egrensis*

30. ročník Hraničních slavností Wernitzgrün/Luby

V sobotu 10. srpna se v prostoru hraničního přechodu Luby-Wernitzgrün konaly již 30. hraniční slavnosti. Pořadatelé byla města Luby, Markneukirchen a Erlbach s podporou partnerské obce Bubenreuth. Perfektní počasí přilákalo rekordní počet účastníků z obou stran hranice, kteří si užili den plný hudby s místními kapelami. Součástí programu byl konvoj historických vojenských a zemědělských vozidel a aktivity pro malé i velké. Nechyběly soutěže a tvořivá dílnička pro děti, malování na obličeje a samozřejmě chutné občerstvení. Spoustu zábavy si návštěvníci užili také na společném stánku Europe Direct a Euregio Egrensis Sasko/Durynsko. Zde byly k dispozici zajímavosti o našem kraji a zábavná zkouška znalostí Evropské unie 😊. Hraniční slavnosti byly spolufinancovány dotací z Česko-německého fondu budoucnosti a Svobodného státu Sasko.



Zdroj: *FB Euregio Egrensis* a www.mestoluby.cz

Přeshraniční cyklistický závod slaví 20. výročí od rozšíření do Tachova

Přeshraniční cyklistický závod „Pirker GrenzErfahrung“, který pořádá spolek cyklistů VC Concordia Pirk, přilákal na svoji nejdelší trasu 205 kilometrů rekordní počet účastníků. Jednalo se o 26. ročník závodu, jehož trasy před dvaceti lety poprvé překročily hranice a do podpory závodu se zapojili i tachovští nadšenci. Závod se koná vždy druhou srpnovou nedělí, letos se uskutečnil 11. srpna.

Start i cíl byl ve vesničce Pirk nedaleko Weidenu i. d. Oberpfalz. Trasy byly v různých délkách i obtížnostech. Na své si přišli jak rodiny s dětmi, tak zkušení jezdci, kteří mohli absolvovat nejnáročnější trasu cyklomaratonu v délce 205 km s převýšením 3150 m. Trasa Čechami měřila 54 kilometrů. V rámci Německa neexistuje žádná akce, která by procházela v takovém úseku jinou zemí. Ceněná je i dlouholetá spolupráce s městem Tachov a s tachovskými nadšenci. „Sport je



osvědčený prostředek k budování

přátelství přes hranice. A tato akce má proto i symbolickou hodnotu,“ dodal Peter Maciejewski, organizátor závodu a člen spolku VCC Pirk. Město Tachov, v čele se starostou Petrem Vránou, si cení práce organizátorů i všech dobrovolníků na obou stranách hranice. „Všichni mají můj obdiv, jak je vše organizačně zvládnuté. Mluvím z vlastní zkušenosti, závod jsem

si před pár lety sám vyzkoušel. Tento počín mi krásně zapadá do série přeshraničních akcí, které se v současné době konají na území Tachovska,“ dodal Petr Vrána.

Zdroj: www.tachov-mesto.cz



Tipy na výlet

Pískovna Erika na Sokolovsku

Pokud hledáte zajímavé místo pro výlet, nedaleko Sokolova jedno takové najdete. Přímo u silnice, která spojuje Sokolov a Kraslice, se za malým pruhem smíšeného lesa ukrývá národní přírodní památka Pískovna Erika. Na území, které vznikalo v třetihorách v prostředí říčních toků a mělkých jezer, je možné pozorovat různé vrstvení a strukturu hornin. Díky unikátním biotopům i vzácné a chráněné obojživelníky. Pískovna Erika je úchvatným příkladem toho, jak příroda dokáže znovu převzít vládu nad lokalitami, které poznamenala těžba. Své jméno nedostala podle manželky zakladatele pískovny, jak by se mohlo zdát, ale po vřesovci, který se tu dříve hojně vyskytoval.



Písek se zde těžil od 50. let minulého století až do roku 2001, kdy byla těžba nadobro zastavena. Dnes toto území fascinuje nejen obdivovatele vzácné fauny, ale i ty, kdo se zajímají o historii naší planety. Ve vysokých stěnách útesů, které tu vznikly následkem odtěžování hornin, lze jasně rozeznat jednotlivé vrstvy říčních usazenin. Geologické útvary mohou ve slunečním světle připomínat scenérie typické spíš pro americkou Arizonu. Je to nevídaná barevná podívaná, která

bere dech. Opuštěné doly během více než dvou dekád částečně zaplavila voda, porostla vegetace a vznikl tak ideální domov pro vzácné druhy obojživelníků, mezi něž patří čolek velký nebo ropucha

krátkonohá. Právě díky nim byla někdejší pískovna v roce 2004 zařazena mezi evropsky významné lokality Natura 2000 a v roce 2018 se stala Národní přírodní památkou České republiky. Místo je trochu skryté a cesta k němu vede nenápadnou odbočkou z hlavní silnice mezi Sokolovem a Kraslicemi, asi kilometr a půl za obcí Lomnice směrem od Sokolova. Bez problémů tu zaparkujete na malém parkovišti a po pár krocích se vám otevře pohled na celou pískovnu, kterou můžete bez větších obtíží kolem dokola obejít.



Zdroj: www.vary.rozhlas.cz (Autoři článku a fotografií jsou Jana Strejčková a Radim Jehlík)

Nová adresa kanceláře Euregio Egrensis:

Závodu míru 579/1

360 17 Karlovy Vary

Kontakty:

www.euregio-egrensis.cz

Erik Krupička
jednatel

Tel.: +420 776 146 623

e-mail: Krupicka@euregio-egrensis.cz

Ing. Olga Křížová
spolupracovnice FMP

Tel.: +420 605 282 898

e-mail: olga.krizova@euregio-egrensis.eu

Ing. Roman Stratil
spolupracovník FMP

Tel.: +420 605 243 412

e-mail: roman.stratil@euregio-egrensis.eu

Bc. Hana Rovenská
asistentka

Tel.: +420 773 407 176

e-mail: asistentka@euregio-egrensis.cz

www.euregio-egrensis.cz



Partner sdružení



Vodohospodářské sdružení
obcí západních Čech